

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Doble espectáculo]

I. A.

Marruecos ha ofrecido ante los demócratas del mundo un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc... pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad que el gobierno de Sánchez, por su torpeza y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050, acentúa.

***¿Falta puntuación?***

(I. A.: “Sánchez verá...”. *La Razón*, 11.06.21, 12).

## SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

---

Proponemos cinco cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Marruecos ha ofrecido ante los demócratas del mundo un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc... pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad que el gobierno de Sánchez, por su torpeza y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050, acentúa.

Marruecos ha ofrecido[,] ante los demócratas del mundo[,] un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc.[:] pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad[,] que el gobierno de Sánchez, por su torpeza —y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050—, acentúa.

1) Proponemos aislar, entre comas, el complemento circunstancial de lugar, ubicado entre verbo y su complemento directo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Marruecos ha ofrecido ante los demócratas del mundo un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc...

Marruecos ha ofrecido[,] **ante los demócratas del mundo**[,] un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc.

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 317).

2) Eliminamos los puntos suspensivos posteriores a *etc.* Reproducimos tres versiones (la original primero):

Marruecos ha ofrecido ante los demócratas del mundo un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, **etc...**

Marruecos ha ofrecido, ante los demócratas del mundo, un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, **etc.**

Marruecos ha ofrecido, ante los demócratas del mundo, un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores...

Según la normativa, los puntos suspensivos se escriben “al final de enumeraciones abiertas o incompletas, con el mismo valor que la palabra *etcétera* o su abreviatura”. Por ejemplo: *Puedes hacer lo que quieras: leer, ver la televisión, oír música...; Puedes hacer lo que quieras: leer, ver la televisión, oír música, etc.* Por tanto, “debe evitarse, por redundante, la aparición conjunta de ambos elementos [puntos suspensivos y *etc.*]” (*Ortografía... 2010: 397*).

3) Proponemos escribir punto y coma delante de **pero**, que enlaza dos oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Marruecos ha ofrecido ante los demócratas del mundo un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc... **pero** España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad que el gobierno de Sánchez, por su torpeza y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050, acentúa.

Marruecos ha ofrecido, ante los demócratas del mundo, un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc.[;] **pero** España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad, que el gobierno de Sánchez, por su torpeza —y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050—, acentúa.

Según la Real Academia, “normalmente se escribe punto y coma, en lugar de coma, ante las conjunciones **pero**, *mas*, *aunque* (y, menos frecuentemente, *sino*) cuando las oraciones vinculadas tienen cierta longitud y, especialmente, si alguna de ellas presenta comas internas” (*Ortografía...* 2010: 353).

4) Aislamos la relativa explicativa encabezada por **que** (inciso). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero España tampoco ha salido airosa porque muestra **su** vulnerabilidad **que** el gobierno de Sánchez, por su torpeza y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050, acentúa.

Pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad[,] **que** el gobierno de Sánchez, por su torpeza —y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050—, acentúa.

Entre las estructuras explicativas que agregan que “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, están las oraciones de relativo explicativas, que deben aislarse con comas; por ejemplo: *Mi hermana, **que es cardióloga**, lo atendió* (*Ortografía...* 2010: 308).

5) Para destacar la crítica subyacente, quizás convenga reforzar la puntuación del inciso coordinativo sustituyendo las comas por rayas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad que el gobierno de Sánchez, por su torpeza y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050, acentúa.

Pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad, que el gobierno de Sánchez, por su torpeza —**y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050**—, acentúa.

Los incisos coordinativos son secuencias encabezadas por conjunción (*y, e, ni, o, u*), que se presentan, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar”, y se puntúan normalmente con comas (*Ortografía... 2010: 325*). Sin embargo, también las rayas pueden encerrar incisos y “suponen un aislamiento mayor con respecto al texto en el que se insertan que los que se escriben entre comas” (*Ortografía... 2010: 374*).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

Marruecos ha ofrecido ante los demócratas del mundo un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc... pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad que el gobierno de Sánchez, por su torpeza y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050, acentúa.

Marruecos ha ofrecido, ante los demócratas del mundo, un espectáculo bochornoso en Ceuta con la utilización de los menores, etc.; pero España tampoco ha salido airosa porque muestra su vulnerabilidad, que el gobierno de Sánchez, por su torpeza —y estar absorto en temas trascendentales como la agenda 2050—, acentúa.



